

## SEGURIDAD

Es nuestra mayor preocupación.

**INTEGRIDAD** Cumplimos las normas éticas más altas.

**CALIDAD** Nuestro servicio es de misión crítica para nuestros clientes.

## TRABAJO EN EQUIPO

Es la manera en que operamos.

**INNOVACIÓN** Ofrecemos soluciones creativas para nuestros clientes.

**FAMILIA** Es nuestra base; es quienes somos.



UN BOLETÍN PARA LOS EMPLEADOS Y AMIGOS DE **WRIGHT TREE SERVICE** Y **WRIGHT TREE SERVICE OF THE WEST**  
OTOÑO DE 2013

# Nuestro árbol de familia

## Altruismo frente a la tormenta

**E**l 13 de septiembre dos empleados de Wright Tree Service (WTS) ocuparon titulares nacionales de primera plana cuando ayudaron a rescatar a un residente de Boulder, Colorado, de su casa que fue gravemente afectada por las inundaciones.

El General Foreman John Pentecost y el Job Planner Nathan Jones estaban solucionando interrupciones del servicio eléctrico para Xcel Energy cuando un caballero en una situación desesperada les hizo señas para que lo ayudaran.

El área había sido azotada por inundaciones repentinas que destruyeron viviendas, negocios y árboles. El barro y el agua de las inundaciones rodeaban la casa de Will Pitner en la base del Cañón de Boulder, y le impedían evacuar su vivienda. El señor Pitner sufre de discapacidad física. Pentecost y Jones entraron en acción, lo sacaron de su casa y lo llevaron a la calle donde se encontraba el personal de emergencia.

El momento fue noticia nacional de primera plana en *The New York Times*, de Minneapolis y St. Paul, Minnesota, *el Star Tribune*, msn.com, yahoo.com y otros medios.

“Queremos hacer un reconocimiento a estas dos personas que demostraron un comportamiento altruista y heroico, excelente manera de representar a Xcel Energy”, afirmó

Adam Pena, el vegetation management supervisor de la compañía, en un mensaje de correo electrónico dirigido a la gerencia de Xcel y WTS.

John y Nathan recibieron las monedas de reconocimiento CEO, President y Vice President Challenge Coins por sus actos heroicos.

“Nathan y John fueron más allá de su deber en Colorado y se hicieron merecedores de un gran reconocimiento”, afirmó Will Nutter, president y COO de Wright Tree Service.



# Enfoque en las herramientas de capacitación:

# D.M.O.O.

Por Jim Lorrigan, Safety Manager

Todos sabemos que simplemente decir a alguien cómo hacer una tarea no es sustituto de la experiencia real práctica. La capacitación es mucho más que decir cómo hacer determinada actividad. Existe un procedimiento adecuado para la capacitación de alta calidad y es esencial cumplirlo en nuestra compañía y nuestra industria.

Este procedimiento consta de cuatro partes principales. Independientemente de que la capacitación esté dirigida a un empleado con experiencia o a un

a ejecutar un nuevo contrato, por ejemplo, que decidimos tomar unos cuantos atajos. Sin embargo, tomar atajos puede ocasionar que algún compañero del equipo o los empleados nuevos se lesionen. La seguridad es la razón más importante por la que es necesario cumplir un proceso de capacitación de calidad. Ya sea que usted se desempeñe como foreman, general foreman, safety supervisor o en cualquier otro puesto, la calidad de la capacitación que brinde es importante.

Independientemente del cargo o el rango, todos los empleados de

**D**ECIR.  
Diga al (a la) empleado(a) cuál es la tarea.

**M**OSTRAR.  
Muestre al (a la) empleado(a) cómo realizar la tarea.

**O**BSERVAR.  
Observe al (a la) empleado(a) mientras él o ella realiza la tarea que usted demostró.

**O**FRECER RETROALIMENTACIÓN.  
Es fundamental decir al (a la) empleado(a) cómo lo hizo. La retroalimentación debe ser positiva y constructiva.

empleado nuevo, a 20 empleados o a uno solo, solo recuerde "D.M.O.O."

La capacitación según el procedimiento D.M.O.O. debe comenzar el primer día de trabajo del empleado. Después de 30 días en el empleo, una revisión del desempeño es una excelente herramienta para medir lo que el empleado aprendió y lo que todavía debe aprender a través de la capacitación. Los mismos empleados deben utilizar estas revisiones del desempeño en su propio beneficio.

Con frecuencia descuidamos la capacitación de calidad. Nos concentramos tanto en comenzar

Wright Tree Service deben entender la importancia de los procedimientos de capacitación adecuados y trabajar arduamente para asegurarse de que ellos mismos y sus compañeros de trabajo estén bien capacitados. Podría ser la diferencia entre vivir y morir, y comienza con cuatro pasos: D.M.O.O.



# General Foreman School

General Foreman (GF) School se realizó en mayo y octubre de este año. ¡Felicitaciones a todos los participantes!

## PARTICIPANTES DE MAYO ▼

(De izquierda a derecha) Atrás: Oscar Rodríguez (Lone Star), Robert Spittler (37), Joe Wewer (North), Kevin Hough (Central), Jason Dorow (Minnkota), Mike Clark (Lone Star), Jayson Foreman (25), Fred Parker (45), Tom Wipf (Central). Adelante: Rod Breakfield (Central), Cesar Bustos (North), Thomas Plummer (Lone Star), Chris Lorenz (North), Marvin Johnston (Southwest), Santos Velazquez (Southwest), Jaime Reyna (Southwest), Raul Alvarez (Lone Star).



## PARTICIPANTES DE

## OCTUBRE ▲

(De izquierda a derecha) Atrás: Sie Camacho (Southwest), Chad McMillon (Lone Star), Walmer Hernandez (Lone Star), Erick Palacios (Safety Supervisor, Lone Star). En el medio: Brad Shearer (Minnkota), Eric Davidson (25), Joey Williams (45), John Bedsworth (Southwest), Fran Cherek (Minnkota), Dale Stout (North). Atrás: Jeramie Soey (37), Brian Walker (Southeast), Brandon Dillon (45), Nick Antonini (Southwest), Jason Scott (North), Rob Bellew (Project Manager, North), Eloy Zapata (Southwest).

# Challenge Coins

El año pasado, Wright Tree Service implementó un programa Challenge Coin en el que el CEO, President, Vice Presidents of Operations, Safety Manager y Risk Manager brindan reconocimiento a los empleados con monedas especiales cuando superan las expectativas en cuanto a la demostración de los valores de nuestra compañía. Los merecedores del reconocimiento desde abril son:

## PRESIDENT, CEO Y VICE PRESIDENT COINS

► **General Foreman John Pentecost** y **Work Planner Nathan Jones, Mountain States Division**, por ayudar a un residente atrapado a salir de su casa y al personal de emergencia durante las inundaciones en septiembre en Colorado (ver portada). John y Nathan han recibido el reconocimiento ya tres veces.



## SAFETY COINS

► **General Foreman Tom Wipf, Central Division, General Foreman Fred Parker, Division 45, y General Foreman Jason Dorow, Minnkota Division**, por lograr las mejores puntuaciones en la Prueba de Desempeño realizada durante el General Foreman School en mayo.

► **General Foreman Mark Pitt y Foreman Dax Miller, Division 45**, por su respuesta a un miembro del equipo que necesitaba tratamiento médico.

► **Safety Supervisor Ben Isbell, General Foreman Brian Smith, y Trimmer Garrhett Gretzinger, Minnkota Division**, por ser los primeros en presentarse en la escena de un accidente vehicular (ver página 11).

► **Marketing and Communications Manager Brescia Berg**, por su excelente trabajo en el video de seguridad de Wright Tree Service.



## Desde la copa del árbol

Por Rocky Palmer, Risk Manager



¿Ha escuchado mencionar “El Z” en el trabajo o en la oficina de Wright Tree Service? “El Z” es una manera de referirse al estándar ANSI Z133 que debe cumplirse en nuestra industria. Quisiera aprovechar esta oportunidad para explicar qué es “El Z” y más específicamente cómo este estándar afecta su trabajo diario.

ANSI significa American National Standards Institute (Instituto Nacional Estadounidense de Estándares), que es una

organización que crea estándares de consenso para todas las industrias en Estados Unidos. El número Z133 fue asignado para cubrir los requisitos de seguridad en relación con las operaciones de arboricultura. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) ha aprobado partes del estándar Z133. Si OSHA no tiene un código para abordar una parte específica de una industria, acude a ANSI para obtener aclaraciones u orientaciones.

Los miembros del comité que dirigen el estándar ANSI Z133 son representantes de la industria, los trabajadores, la comunidad académica, el gobierno, los fabricantes de equipos, las empresas aseguradoras y otros expertos interesados de la industria de la arboricultura. Wright Tree Service es miembro del comité y tiene derecho a voto.

Entonces, ¿estará preguntándose por qué debería conocer el estándar Z? ANSI Z133 fue creado para ayudar a los empleados a tomar las decisiones más seguras que sea posible en el lugar de trabajo, y para ello describe la manera más segura de proceder en nuestro trabajo diario.

Cuando los miembros del comité se reúnen, evalúan el estándar para determinar si se han cubierto todas las áreas de riesgo relacionadas con las operaciones de arboricultura. Si identifican que no se ha cubierto un área en particular, un subcomité se reúne para formular el texto que establezca de manera sucinta lo que debe hacerse para reducir o eliminar un riesgo determinado.

Se realiza un profundo trabajo de reflexión y evaluación para redactar cada parte del estándar. El comité incluso distingue entre palabras como “debería” y “deberá”. Utiliza la palabra “debería” si los podadores tienen otras opciones al respecto, y “deberá” si se trata de una acción obligatoria. Por ejemplo, conforme a la sección 4.2.5, el estándar establece que “Los podadores calificados de despeje de líneas eléctricas y los podadores aprendices de despeje de líneas eléctricas deberán mantener distancias mínimas de aproximación con respecto a los conductores eléctricos energizados.” Esto es un mandato y, por consiguiente, su cumplimiento no es opcional sino obligatorio.

Después de debatir sobre la redacción del texto, se realiza la votación para determinar si es aceptable para los aproximadamente 40 miembros con derecho a voto. La norma final aprobada está destinada a ayudar a cada podador calificado de despeje de líneas eléctricas y a cada podador aprendiz de despeje de líneas eléctricas a trabajar en las condiciones más seguras que sea posible.

Desde el punto de vista de la seguridad en Wright Tree Service, entendemos que la cultura define las decisiones que tomamos diariamente. Somos afortunados de disponer de un estándar de consenso que aborda las necesidades de nuestra actividad y de poder ayudar a cada empleado a tomar la decisión correcta, en vez de que tome por su cuenta la que podría ser la decisión equivocada y que podría causar lesiones o daños a nuestros empleados. La compañía incluyó el estándar Z133 en el Foreman’s Manual de Wright Tree Service para que esté a la disposición de todos los empleados.

El estándar se basa en daños que han ocurrido en el pasado y tiene como objetivo evitar daños en el futuro. Sin embargo, para lograrlo, cada uno de nosotros debe tomarse el tiempo y esforzarse para conocer el estándar.

## EN MOVIMIENTO

¡Felicitaciones a los siguientes empleados que fueron recientemente designados, ascendidos y certificados!

### NUEVO SAFETY SUPERVISOR

► Erick Palacios, Lone Star Division

### NUEVOS GENERAL FOREMEN

- Nick Henderson, North Division
- Miguel Marquez, North Division
- Eric Davidson, Division 25
- Mike Fisher, Division 25
- Andy Brown, Southeast Division
- Cesar Omar Garcia, Division 45
- Keith Jackson, Division 45
- Favian Aguilar, Southwest Division
- Rogelio Arredondo, Southwest Division
- Dusten Hall, Southwest Division
- Felix Hernandez, Southwest Division
- Walmer Hernandez, Lone Star Division
- Chad McMillon, Lone Star Division
- Dave Horn, Minnkota Division
- Brad Moreland, Minnkota Division
- Joe Taylor, Minnkota Division



### NUEVOS PODADORES CON CERTIFICACIÓN ISA

- Paul Mitchell, Safety Supervisor, Central Division
- Joseph Wewer, General Foreman, North Division
- Anel Rivera Jr., General Foreman, Division 45
- Douglas Royal, General Foreman, Division 45
- Nick Antonini, General Foreman, Southwest Division
- Imber Ivan Hernandez, General Foreman, Lone Star Division



### NUEVOS PODADORES CON CERTIFICACIÓN, ESPECIALISTAS

#### EN SERVICIOS PÚBLICOS

- Wayne Fancher, General Foreman, Minnkota Division

#### MOVIMIENTOS DE LA OFICINA CORPORATIVA

- Melissa Swanson, Payroll and Billing Team Lead

OFICINA CORPORATIVA

## En memoria

### John Margeson

Wright Tree Service envía nuestro más sentido pésame a la familia de John Margeson, quien fue Vice President of Business Development en Wright Tree Service desde enero de 2002 hasta septiembre de 2005. John falleció el 15 de julio de 2013, a la edad de 60 años.

## OFICINA CORPORATIVA

### ¡Felicitaciones por un trabajo bien hecho!

Consumers Energy felicitó a la Assistant Payroll and Billing Supervisor, Bonnie Strom, por su excepcional trabajo en apoyo del contrato con Wright Tree Service. "Hemos disfrutado trabajando con Wright Tree Service durante estos años", afirmaron. ¡Excelente trabajo, Bonnie!

### Beca John Wright Memorial ▶

Luke Becker, que inició sus estudios de horticultura en la Kansas State University, escribió una carta de agradecimiento a Wright Tree Service por la Beca John Wright Memorial que le fue

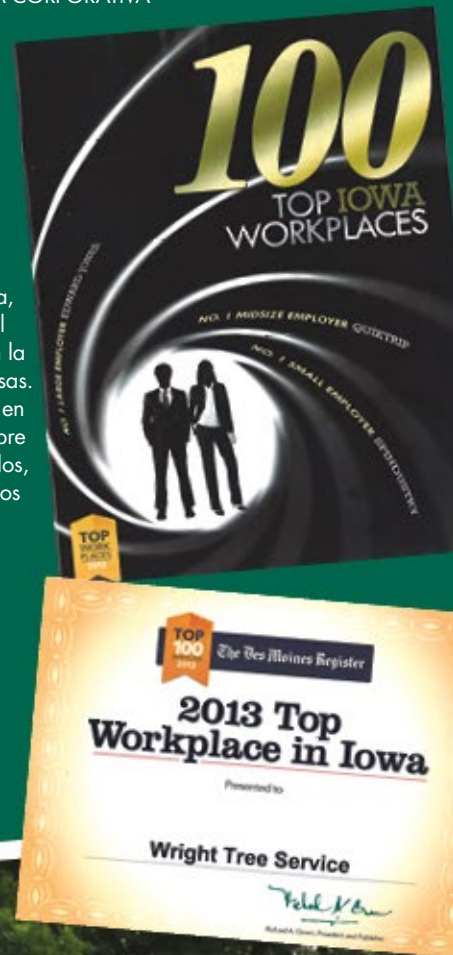


concedida este año a través del TREE Fund. "Con su amabilidad y caridad, ayudan a que la universidad esté al alcance de nuestro bolsillo", escribió Luke.

## CENTRAL DIVISION Y OFICINA CORPORATIVA

### El mejor lugar para trabajar

En septiembre, el *Des Moines Register* anunció sus "Mejores lugares para trabajar" en Iowa, y Wright Tree Service ocupó el lugar 41 de la clasificación en la categoría de pequeñas empresas. Las clasificaciones se basaron en los resultados de encuestas sobre el compromiso de los empleados, que respondieron los empleados de la oficina corporativa y la Central Division que trabajan en Iowa. "Creo que hablo por todos cuando digo que debemos estar orgullosos de este reconocimiento", dijo la Marketing and Communications Manager Brescia Berg.



## OFICINA CORPORATIVA

### Capacitación de campo

El 10 de julio, el Controller Jon Hicks, la Human Resources Manager Michelle Wendell y la Marketing and Communications Coordinator Jenna Mushro hicieron una parada durante su viaje por Omaha, Nebraska, para obtener experiencia de campo de primera mano con equipos de trabajo de Wright Tree Service. ¡Jon, Michelle y Jenna incluso tuvieron la oportunidad de sentir la emoción de subir en un elevador aéreo!

▼ Michelle Wendell



▲ Jon Hicks

◀ Jenna Mushro

CENTRAL DIVISION

## "U Rock"

Wright Tree Service recibió el "U Rock Award" del Servicio al Cliente del Omaha Public Power District (OPPD) en el mes de agosto. El programa "U Rock Award" del Centro de Atención Telefónica del OPPD reconoce el excelente servicio por el cual los clientes llaman al centro de atención. ¡Así se hace!

NORTH DIVISION

## Retribución

Seis miembros del equipo de la North Division se ofrecieron en un breve plazo como voluntarios para ayudar a una familia que tenía a uno de sus integrantes prestando servicio en las fuerzas armadas en el extranjero. La familia tenía el problema de una rama de un árbol que entró en contacto con una línea telefónica y de cable y empujó una línea de servicio eléctrico. Un reportero del *Peoria Journal Star* que estaba presente en el lugar escribió un artículo sobre los miembros del equipo, el General Foreman Miguel Marquez, los Foremen Marvin Miller, Tim Cart y Phillip Sayles, y los Trimmers Edwin Kozel y Terry Richards. ▼

## CENTRAL DIVISION

### Expresión de cortesía

El manager del Overland Park Golf Course en Overland Park, Kansas, transmitió las felicitaciones de los vecinos a los equipos que podaron a lo largo de las líneas de electricidad en un área muy boscosa cerca del campo de golf. Dos vecinos se comunicaron con el personal del campo de golf para expresar su agradecimiento y destacaron la cortesía de los equipos de trabajo. "Ambos propietarios se deshicieron en halagos sobre el trabajo", escribió el manager. Los miembros de los equipos que se ganaron este reconocimiento son los Foremen Tommy Pearson y Carlos Torres, los Trimmers Lorne Williams y Blake Firestone, y los Groundmen Trevor Anderes y Lance Jones. El equipo está dirigido por el General Foreman Ray Wolken.

### Nada más que lo mejor

Un cliente de Kansas City Power & Light se sintió complacido de tener a un equipo trabajando en su propiedad. "Fue el equipo más sobresaliente e informativo que he conocido." Siguió elogiando al equipo al destacar que todos los integrantes eran muy amables y diligentes, y mantenían la seguridad como su primera prioridad. "En una escala del 1 al 10, les doy un 15." El equipo de trabajo está conformado por los General Foremen Ray Wolken y Kevin Hough, los Foremen Tommy Pearson y George Gorton, y los Groundmen Lance Jones y Trevor Anderes.

### Marcando la diferencia

Un profesor del Paola Middle School en Paola, Kansas, escribió una carta a un equipo de trabajo para expresarle su agradecimiento por su ayuda con el proyecto del jardín comunitario de la institución. El equipo ayudó a cubrir el jardín con mantillo y se tomó el tiempo para transmitir sus conocimientos sobre las mejores prácticas para el proyecto. "Sus esfuerzos nos ayudaron a hacer de nuestra comunidad un mejor lugar y en este proceso mejoraron la vida de mis estudiantes; ayudaron a satisfacer nuestra mayor necesidad", dijo. Los empleados que ayudaron con este proyecto son el Foreman Osby Pendleton y el Groundman Shane Franey, bajo la dirección del General Foreman Scott Hoyt.

### Más allá

Los miembros del equipo que trabajan en las instalaciones de Kansas City Power & Light habitualmente cuelgan tarjetas de comentarios en las puertas de los clientes después de que han finalizado el trabajo. Bajo la dirección del General Foreman Bill Wood, el Foreman Carlos Baca y el Groundman Corey Wagoner recibieron elogios de un cliente en el Norte de Kansas City, Missouri, en una de esas tarjetas. "¡Carlos y Corey hicieron un trabajo increíble! Respetaron mi inversión en el mantenimiento de la propiedad y fueron más allá de lo que se hubiese esperado para hacer la limpieza", escribió el cliente. Cuando se le pidió que evaluara la condición de la propiedad después del trabajo, dijo que el equipo fue muy amistoso y cortés, y le asignó una puntuación perfecta de 5 en todos los renglones.

## NORTH DIVISION

### Agradecimiento

"Agradezco la ética que rige su vida y su trabajo. ¡El equipo que hizo el trabajo difícil en mi propiedad fue excelente!" Esto escribió un cliente después de un exitoso proyecto realizado por los General Foremen Ron Horn y Nick Ditta, y el Trimmer Bob Bowers, en cooperación con el Forestry Supervisor de Ameren Ron Roof.

### Orgullo

Un equipo que trabajaba en la propiedad de un cliente de Ameren recibió el agradecimiento del cliente por haber hecho un trabajo extraordinario. "Los miembros del equipo dan muestra de que se sienten orgullosos del trabajo que realizan", escribió el cliente. Estaba muy impresionado con la manera en que el equipo limpió con rastrillos, cortó ramas y amontonó los desperdicios en completo orden en la esquina de mi patio, asegurándose de que ningún sendero quedara bloqueado. ¡Un gran reconocimiento para el General Foreman Cesar Bustos, los Foremen Joel Aponte y Eder Torres, y los Trimmers Russell Cooke, Juan Carlos Maldonado y Ken Mange!

### Una respuesta muy considerada

Los General Foremen Ron Horn y Nick Ditta y sus equipos de trabajo respondieron rápidamente al problema de un cliente en las instalaciones de Ameren Illinois. El cliente les agradeció por ser tan respetuosos, educados, conocedores, positivos y profesionales. Los miembros de los equipos son los Trimmers Bob Bowers, Andy Yoder y John Kerst.

### Elogios por un trabajo cuidadoso

Un cliente de Decatur, Illinois, llamó para decir que Wright Tree Service había hecho un trabajo fantástico con una ejecución muy cuidadosa, incluso en un área difícil. Los miembros del equipo que recibieron los elogios por su excelente trabajo, bajo la dirección del General Foreman Joe Wewer, son el Foreman Neal Elliott y los Trimmers Spencer Walker y Dustin Gregory.



## DIVISION 25

### Excelente servicio

“Su equipo hizo un trabajo increíble derribando árboles, cortando la madera y apilándola, y recogiendo todas las pequeñas ramas de mi césped.” Así se expresó un cliente de Haslett, Michigan, quien escribió para agradecer a los equipos de trabajo por mantener limpia su propiedad y retirar todos los desperdicios. Los merecedores de este reconocimiento son el Foreman Ron Carman y el Trimmer Richard Denter, bajo la dirección del General Foreman Ken Carman.

### Extinción de un incendio

Un equipo de trabajo conducía por una autopista cuando observó que una enorme paca de heno estaba incendiándose a un lado de la ruta. Inmediatamente se detuvieron y apagaron el fuego con el extintor que mantienen en el camión. El excelente equipo está conformado por el Foreman Steve Westercamp y los Trimmers Jason Wisby, Doug Wisby, Andrew Farquer y Greg Gayhart, quienes están bajo la supervisión del General Foreman Eric Davidson.

### Comunicación admirable

Kentucky Power felicitó a los equipos bajo la dirección de los General Foremen Angel Rodriguez y Mike Fisher por un trabajo bien hecho en un lugar donde los árboles habían caído sobre las líneas eléctricas al otro lado de la ruta. Al ver el daño menor que había causado la tormenta, Angel se comunicó con otros dos equipos de trabajo para agilizar la restauración del servicio. “Deseo felicitar a Angel y a sus trabajadores por el nivel de seguridad que tienen en el desempeño de sus labores”, dijo Ryan Rowe de Kentucky Power Forestry. “Observé que asumen un gran compromiso tanto en la preparación del lugar como en el cumplimiento de las prácticas de trabajo. El nivel de comunicación también fue admirable.” Los miembros del equipo son los Foremen Chad Chaney y Samuel Thacker, y los Trimmers Jonathan Meece, Bill Ratcliff, Jordan Hackney, Sean Charles y Joe Bevins.

## MOUNTAIN STATES DIVISION

### Educado y profesional

Un cliente de Xcel Energy de Evans, Colorado, llamó para felicitar al Job Planner, Joe Valdez, por su comportamiento educado y profesional. “Se tomó el tiempo para explicar el proceso y tuvo muy buenas relaciones con los clientes”, dijo. El General Foreman de Joe es Jarrod Johns.

## PACIFIC DIVISION

### Excelente actitud

Un cliente de Eugene Water and Electric Board elogió a los equipos de trabajo por su excelente capacidad de respuesta y la actitud respetuosa que demostraron. “Dedicaron una buena parte del tiempo a analizar la situación y a explicárnosla”, dijo el cliente. “Mantuvieron siempre una excelente actitud y un buen enfoque.” El cliente añadió que estaban contentos de que los equipos dirigieran el tránsito alrededor de sus camiones mientras hacían el trabajo.

### Valiosa atención

Un cliente de Eugene Water and Electric Board elogió recientemente a los equipos de trabajo por su experiencia, comunicación y sensibilidad superiores. “Realmente agradecemos la cuidadosa y valiosa atención que nos prestaron”, dijo el cliente.

### Reconocimiento

Un cliente de Eugene Water and Electric Board llamó para felicitar a un equipo por “dejar la propiedad más limpia que cuando llegaron”. El cliente expresó su agradecimiento al equipo, bajo la dirección del General Foreman Gavin Thompson, que está conformado por el Foreman Kyle Richardson y el Journeyman Juan Delgado.

### Alta estima

“Deseo expresar mis mayores felicitaciones a los miembros del equipo por su profesionalismo y nivel de destreza. Superaron mis expectativas”, dijo un cliente de Eugene Water and Electric Board. El cliente felicitó a los Foremen Max Circle y Josh O'Connor y al Trimmer Joe Bickel por un excelente trabajo. El equipo de trabajo está dirigido por el General Foreman Gavin Thompson.

### Resultado positivo

Una cliente de Eugene Water and Electric Board escribió para elogiar el trabajo del Foreman Hugo Pulido y el Journeyman Joel Toledo, bajo la dirección del General Foreman Gavin Thompson. “Mi experiencia con su equipo fue absolutamente positiva”, dijo la cliente. La cliente afirmó que el equipo la mantuvo informada acerca del proceso, atendió sus inquietudes y revisó sus planes antes de comenzar a podar.

### Tómese su tiempo

Mientras un equipo trabajaba en la propiedad de un cliente de Eugene Water and Electric Board, una madre y su hijo se detuvieron para observar el trabajo. El equipo dejó de trabajar para conversar con el muchacho, le dieron taponos para los oídos y le explicaron el trabajo que estaban haciendo. “Gracias por tomarse el tiempo para conversar con él”, les dijo la madre. “Solo quería decirles que está encantado con los taponos para los oídos que le dieron. Le dice a todo el mundo que se los regalaron sus ‘amigos de los árboles.’”

## MOUNTAIN STATES DIVISION

# En las noticias

El General Foreman Glen Crabtree fue entrevistado por un periódico de Wyoming en octubre acerca del impacto que podrían tener las fuertes nevadas en las interrupciones del servicio eléctrico. “Si las condiciones climáticas son tan terribles que dificultan el trabajo y la compañía de servicios necesita ayuda, trabajaremos con ellos hombro a hombro para restablecer el servicio en las líneas afectadas”, dijo Glen. Glen continuó explicando algunos desafíos que plantean las fuertes nevadas y sus recomendaciones para evitar interrupciones del servicio eléctrico.

## DIVISION 25

# Al rescate

Poco después de que un propietario que estaba manejando un ATV le mostró al Foreman/Equipment Operator Darryl Sizemore cómo acceder a la servidumbre de su propiedad, Darryl le escuchó pidiendo ayuda. Encontró el ATV volcado en un gran barranco y al propietario atrapado debajo del vehículo. Darryl levantó el ATV para liberar al propietario y lo llevó a su casa, desde donde llamó a una ambulancia. La rápida actuación de Darryl para ayudar al propietario fue una muestra de heroísmo y valentía. Darryl trabaja bajo la dirección del General Foreman Eric Davidson.

◀ Darryl Sizemore



WRIGHT TREE SERVICE OF THE WEST

## Zona despejada

Wright Tree Service of the West realizó el programa "Public Safety and Reliability" para PG&E, que incluye trabajos que se hacen más allá de la poda rutinaria a lo largo de las líneas de servicio.



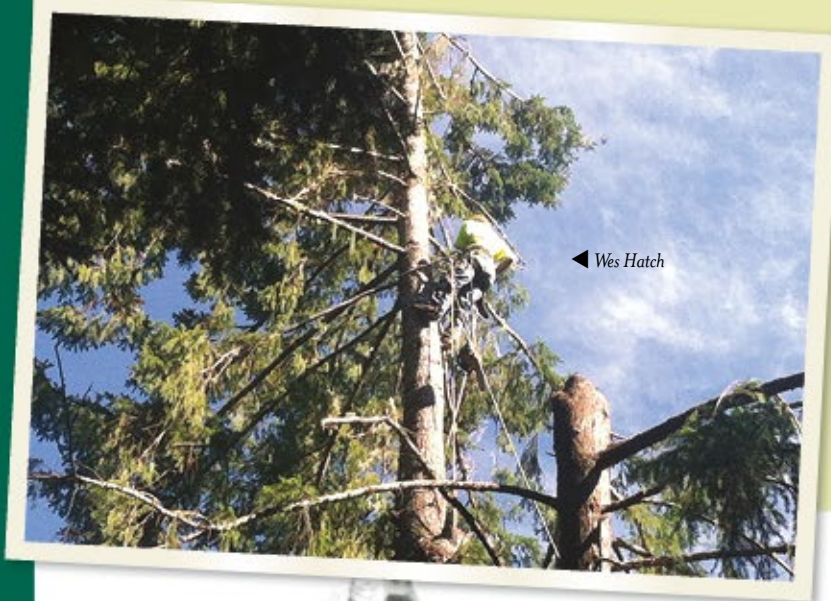
▲ Después de finalizado el trabajo

Antes ►

WRIGHT TREE SERVICE OF THE WEST

## Extracción de la copa de un abeto

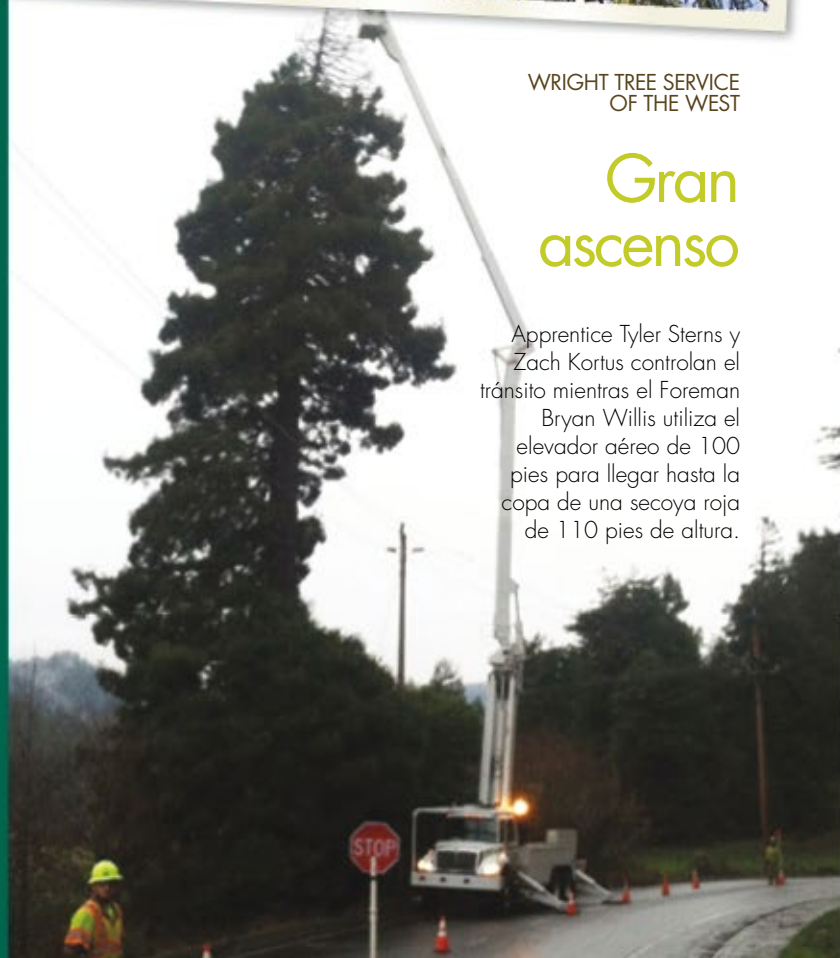
El Foreman Wes Hatch de Wright Tree Service of the West retira la copa de un enorme abeto de 120 pies, que estaba creciendo hacia las líneas de transmisión de 60kV de PG&E.



WRIGHT TREE SERVICE OF THE WEST

## Gran ascenso

Apprentice Tyler Sterns y Zach Kortus controlan el tránsito mientras el Foreman Bryan Willis utiliza el elevador aéreo de 100 pies para llegar hasta la copa de una secoya roja de 110 pies de altura.





## DIVISION 45

### Acto heroico

Cuando el automóvil de una mujer se accidentó en la autopista, el General Foreman Joey Williams le ayudó a llevar su vehículo a la entrada de su casa. “Al menos ocho vehículos pasaron sin detenerse a ayudarme”, dijo la mujer. “Luego se detuvo un camión de Wright Tree Service. Estoy muy agradecida con este joven que me ayudó.”

### Maravillosa ética de trabajo

Una clienta de Consumers Energy escribió una carta para expresar lo impresionada que estaba con el trabajo que realizó Wright Tree Service. “Nos impresionó su ética de trabajo y las precauciones de seguridad que tomaron, así como también su amabilidad hacia nosotros”, escribió. La clienta prosiguió diciendo que aprendió mucho acerca de las mejores prácticas para extraer árboles, y que los trabajadores hicieron su labor de manera diligente y se desempeñaron bien como un equipo. Los miembros del equipo son el Foreman Ryan Partin y el Trimmer Corey Pomeroy, dirigidos por el General Foreman Brandon Dillon.

### El poder del profesionalismo

Un cliente destacó el profesionalismo del equipo que trabajó en las instalaciones de LG&E/KU en Louisville, Kentucky. “Vivo aquí desde hace 13 años y nadie había despejado nuestras líneas eléctricas como ustedes lo han hecho”, escribió el cliente. “Los trabajadores que tienen aquí se comportaron de manera amistosa, trabajaron rápido e hicieron un excelente trabajo.” El cliente

también mencionó que los miembros del equipo eran profesionales en todos los aspectos de su trabajo y que realmente agradecía lo que hicieron. Los miembros del equipo que se ganaron este reconocimiento son el General Foreman Pedro Hernandez, el Foreman Melvin Herrera, y los Trimmers William Cose, Erik Fonseca y Eleacer Torres.



## SOUTHEAST DIVISION

### Profesionalismo en su máxima expresión

Un cliente de Electric Power Board escribió para felicitar a un equipo que realizó un trabajo excepcional. El equipo, dirigido por el General Foreman Erik Sveum, está conformado por el Foreman Chris Thompson, el Trimmer Carlos Rodriguez y el Groundman Robert Brown. El cliente escribió, “Agradecemos su dedicación y enfoque profesional para ofrecer un excelente servicio al cliente”.

### Más allá de las expectativas

“Los miembros del equipo fueron muy corteses y agradables. El resultado de esta experiencia es más que satisfactorio. Estamos agradecidos con todos los que participaron”, escribió un cliente que se encontraba en las instalaciones de Gulf Power en Pensacola, Florida. El equipo, bajo la dirección del General Foreman Brian Walker, está conformado por los Foremen Dennis Rushing y Terry Cabana, el Trimmer Kelly Walker, y los Groundmen Jonathon Wells, Zachary Herendeen y Victor Guzman.

### Excelente impresión en muchos aspectos

El alcalde de Lakesite, Tennessee, llamó para felicitar al Foreman Chris Thompson y su equipo de trabajo, el Groundman Robert Brown y el Trimmer David Roach, por el trabajo excelentemente realizado en todos los sentidos. Dijo que el equipo fue profesional y limpió después de finalizar su trabajo, y que los ciudadanos de Lakesite habían hecho varios comentarios positivos acerca del equipo.

### Servicio excepcional

Un cliente que se encontraba en las instalaciones de Gulf Power escribió para agradecer al General Foreman Brian Walker y a su equipo por el trabajo que hicieron para podar los árboles que obstruían las líneas en el Ellyson Industrial Park en Pensacola, Florida, y por la buena relación de trabajo que establecieron con los residentes del vecindario. El cliente agradeció a Brian y a los Foremen Billy Fitzsimmons y Horace Shelton por haberse tomado el tiempo para hacer tan excelente trabajo.

### ◀ Criaturas escalofriantes

El General Foreman de la Southeast Division, Jim Swisher, estaba trabajando en Pueblo, Colorado, cuando vio una tarántula arrastrándose a su lado.

## SOUTHWEST DIVISION

### Eliminación de una amenaza

Un cliente utilizó las palabras amable, profesional y útil para describir el trabajo de un equipo en las instalaciones de Austin Energy. Agradeció al equipo por “encargarse de una situación delicada y eliminar la amenaza” de una peligrosa rama de un árbol. El cliente escribió para agradecer al General Foreman Eloy Zapata, al Work Planner Domingo Robledo, a los Foremen Otoniel Vasquez y Robert Garcia, y a los Trimmers Ranferi Lopez y Oscar Collazo Maldonado.

### Servicio respetuoso

Se retiró un árbol de las instalaciones de Cookston Hills Electric Cooperative, y una representante del cliente solo tuvo elogios para el equipo que hizo el trabajo. “Creo que tratan las propiedades con respeto y dejan el lugar de trabajo en excelentes condiciones, como si se tratara de su propio patio”, dijo. Los miembros del equipo que participaron en este esfuerzo son el Foreman Robert Kilpatrick y el Trimmer Robert Kilpatrick III, quienes están bajo la supervisión del General Foreman Scott Ogden.



SOUTHEAST DIVISION  
Y DIVISION 25

## En las noticias

El Regional Manager John Hurst fue presentado en un “Utility Arborist Profile” en la edición de septiembre/octubre de *Utility Arborist Newsline*. En el perfil, John describe sus mayores desafíos, mentores en la industria e intereses especiales, e incluso ofrece algunos consejos.

SOUTHWEST DIVISION

## "A Brush With Kindness"

El Division Supervisor Afton Stanko dirigió a varios equipos que trabajaron como voluntarios en el evento "A Brush With Kindness" de Habitat for Humanity en Joplin, Missouri, en 21 de septiembre. Los equipos utilizaron elevadores aéreos y rezones para retirar árboles peligrosos y ayudar a los residentes que no estaban en condiciones de costear el trabajo. Afton y su equipo también fueron presentados en la estación de noticias local. Entre los voluntarios se encontraban los General Foremen Jeremy Shrum y Larry Bryant; los Foremen Josh Sullivan, William Ziemianin, James Standlee, Kenneth Bridges, Frank Henson y Buddy Lichlyter; los Trimmers David Eads, Juan Ferrerdelgado, Alan Dees, Jordan Harrison, Cal Smith y Keith Standlee; y el Groundman Dakota Grantham.

*Equipos de voluntarios se reúnen para una fotografía de grupo antes de comenzar a trabajar. ▼*



### ▲ Reseña del equipo en las noticias

A finales de mayo, las tormentas en el Noroeste de Arkansas ocasionaron importantes daños. Muchos árboles y líneas de electricidad fueron derribados, y las labores de limpieza de Wright Tree Service fueron destacadas en las noticias. Los Foremen Fred Clark y James Stults y los Trimmers Abernathy Glass y Clifton Ross, bajo la dirección del General Foreman Scott Ogden, fueron los miembros del equipo que aparecieron en cámara. ¡Excelente trabajo!

### Absolutamente maravilloso

Un cliente de Austin Energy escribió, "Deseo agradecerles por haber enviado a [General Foreman] Santos Velazquez a podar mis árboles. Se ocupó de resolver muy bien todas mis inquietudes, utilizó excelentes habilidades de comunicación y en general hizo un maravilloso trabajo".

### Extraordinaria labor

Un cliente llamó para expresar su agradecimiento al equipo que trabajó en su propiedad por la extraordinaria labor realizada. El cliente dijo que el equipo fue muy dedicado en su trabajo y estaba muy impresionado. Este trabajo estuvo a cargo del General Foreman Eloy Zapata y su equipo, los Foremen Otoniel Vasquez y Jose Ochoa, y los Groundmen Antonio Gonzales, Ranferi Lopez y Reynaldo Conejo.

## LONE STAR DIVISION

### Agradecimiento por la eficiencia

Una clienta que se encontraba en las instalaciones de Oncor llamó para felicitar al General Foreman Carlos Hernandez y su equipo por su comportamiento cortés y educado cuando se ocuparon de los árboles en su patio. La clienta también describió el trabajo del equipo como limpio y eficiente. Los miembros del equipo son el Foreman Jesus Orellana y los Trimmers Carlos Salmeron, Juan Mercado y Jose D. Lopez.

## MINNKOTA DIVISION

### Por una buena causa

El Carpenter Nature Center ubicado en Hudson, Wisconsin, agradeció a Wright Tree Service por su generosa donación de virutas de madera que se utilizarán en su terreno. Los Foremen Marc Doppler, Anthony Lendt, Rafael Cerrato, Mark Frank, Erik Herberg, Herman Ohr, Anthony Ohr, Ivan Hernandez, Jorge Campos, Arnulfo Flores y Byron Stahl hicieron posible esta donación. Estos equipos de trabajo están dirigidos por el General Foreman Scott Schweisthal.

### ▲ Expertos concedores

Un artículo publicado en *el Minnesota Power*, titulado: "Employees get to the root of many issues at Tree School", resaltó la participación del entonces Division Manager Ken Venzke y del General Foreman Brad Shearer. El Tree School, organizado por System Forestry, tuvo lugar en mayo, y Ken y Brad respondieron preguntas y ayudaron a los participantes a comprender cómo manejar los árboles y otras plantas, bien sea por debajo de una línea de transmisión o en el patio de un cliente.

### Después de la tormenta

En mayo, ocurrió una tormenta de nieve que estableció un récord en Minnesota, y un cliente agradeció que Wright Tree Service se encargara del trabajo en las instalaciones de People's Energy Cooperative. "Hicieron un trabajo perfecto. Fueron educados y profesionales, y trabajaron para complacer a los propietarios", escribió el cliente. El equipo incluye a los Foremen Erik Herberg y James Williams, y los Trimmers Karl Erie y Charles Anderson, quienes están bajo la supervisión del General Foreman Scott Schweisthal.

### Felicitaciones por un trabajo sobresaliente

Un cliente estaba muy impresionado con el trabajo del equipo en las instalaciones de Xcel Energy que retiró de una línea eléctrica las ramas de un olmo derribado después de una gran tormenta en junio. El cliente dijo que recomendaría al equipo a cualquiera sin pensarlos dos veces. "No sólo retiraron las ramas de la línea eléctrica según se les indicó en la descripción del trabajo, sino que fueron más allá", dijo. También retiraron las ramas caídas alrededor del cobertizo y la cerca del jardín del cliente, que estaban enterradas en el patio y era difícil acceder a ellas.



Foreman Buddy Lichlyter ▶

**Proactivo**

El Job Planner Ryan Johnson mereció felicitaciones por detectar un árbol que los castores habían dañado y que tuvo que ser derribado manualmente. Sin la acción proactiva del equipo, el árbol pudo haber caído sobre las líneas eléctricas y haber causado un daño catastrófico. El equipo que participó está conformado también por los Foremen Cory Pepin y Justin Bittner, y los Trimmers Brett Thornblad y Kevin Bothner, quienes están bajo la supervisión del General Foreman Jeff Harris. ▶



MINNKOTA DIVISION

# Los primeros en presentarse

Temprano una mañana de agosto, el Safety Supervisor Ben Isbell, el General Foreman Brian Smith y el Trimmer Garrhett Gretzinger llegaron a la escena de un accidente vehicular en el que un automóvil se pasó el semáforo en rojo e impactó a otro vehículo en ángulo recto en una autopista muy transitada. Ben, Brian y Garrhett actuaron de inmediato para desactivar la bocina de uno vehículo, que sonaba tan fuerte que impedía la comunicación. Ayudaron a desviar el tránsito de la escena del accidente y apagaron el motor de un automóvil atrapado cuyo conductor estaba inconsciente. También ayudaron a las personas que estaban atrapadas en sus vehículos y a aquellos que pudieron irse caminando de la escena del accidente. En cuestión de minutos, llegaron ambulancias, los bomberos y la policía.

MINNKOTA DIVISION

# Enfoque en el GF

El General Foreman Jeff Harris escribió un artículo titulado "Herbicide Use" que fue publicado en la sección "General Foreman's Corner" de la edición de julio/agosto de *Utility Arborist Newsline*. "Animo a todos los supervisores a tener presente lo lejos que ha llegado nuestra industria en el área de la aplicación de herbicidas y cuántos recursos están disponibles en este aspecto", escribió Harris. El artículo describió el cambio que ha ocurrido en el uso de los herbicidas durante los años y ofrece recomendaciones para la supervisión de los aplicadores de herbicida. ¡Bien hecho, Jeff!



MINNKOTA DIVISION

# "Operation Timber Strike"

Después de una tormenta de hielo en abril en Sioux Falls, Dakota del Sur, varios equipos de Wright Tree Service ayudaron en los esfuerzos de restauración. Los miembros de los equipos trabajaron para despejar las líneas de electricidad y retirar árboles peligrosos en las veredas y calles. El Project Manager Tim Hanson también asistió a reuniones con las autoridades de la ciudad para determinar el trabajo que debía hacerse, y asignó equipos a varias ubicaciones.

Un cliente de Sioux Falls, Dakota del Sur, escribió para felicitar específicamente al Trimmer Brian Rains. "Estos trabajadores fueron extremadamente profesionales y cuidadosos con mi propiedad, y el nivel de seguridad que demostraron fue sorprendente", escribió. El cliente también mencionó que los equipos trabajaron arduamente, siempre dispuestos a ayudar, y eran una excelente representación de Wright Tree Service.

El alcalde de Sioux Falls, Mike Huether, también envió una carta para agradecer a los equipos la ayuda que habían brindado. "Sus recursos, tiempo y talento ayudaron a mantener seguros a los ciudadanos y visitantes", escribió. "¡Nuestro tiempo de recuperación fue poco menos que increíble!" El alcalde Huether envió junto con su carta una placa de "Operation Timber Strike" de la ciudad de Sioux Falls para conmemorar los esfuerzos de los equipos, y certificados personales para el General Foreman Daniel Hawker, los Foremen Norman Shultz y Dewayne Pfau, y el Trimmer Todd Schultz.

**GENERAL FOREMEN**

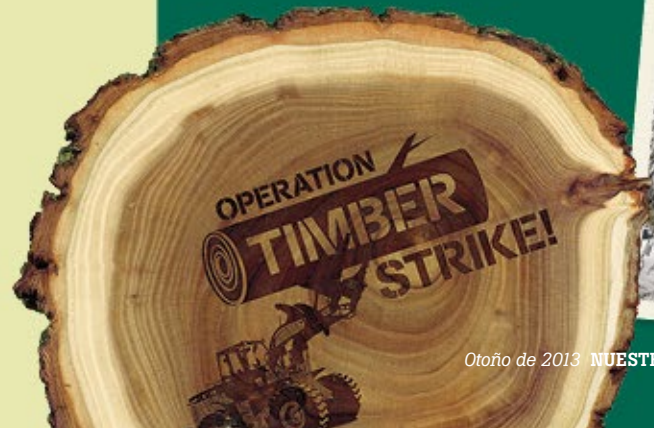
- Mike Harris
- Dan Hawker
- Bill Schumal

**FOREMEN**

- Gaylen Ackerman
- Vaughn Hoffman
- Larry Bingham
- Joel Radel
- Josh Bult
- Phil Radel
- Al Dobie
- John Ruppert
- Lance Edwards
- Norman Shultz
- Bob Steadman
- Todd Thompson
- Tracey Yahnke

**TRIMMERS**

- Cassidy Arnold
- Cassidy Miller
- Fred Decoteau
- Mike Nelson
- Ryan Glidwell
- Brian Rains
- Thad Hedtke
- Lewis Remund
- Lee Hillesheim
- Billy Schindeldecker
- Jon Hornback
- Josh St. George
- Clint Hosteller
- Lee Underdahl
- Steve Watson
- Mark Weirtzema
- Larry Wilson
- Jesse Woeller
- Lance Zink



# Beca John Wright Memorial

**¿Conoce a algún estudiante de último año de secundaria o que esté estudiando en la universidad o un instituto universitario y que esté interesado en la arboricultura?**

**Las solicitudes para la Beca John Wright Memorial de 2014 se aceptarán desde el 15 de febrero hasta el 15 de mayo de 2014 inclusive.**

La beca se estableció en honor y a la memoria del fundador de Wright Tree Service John L. Wright y su hijo John R. Wright. El propósito de la beca es ayudar a estudiantes universitarios interesados en la arboricultura comercial a lograr grandes metas académicas sin acumular una deuda onerosa y, de esta manera, apoyar la industria de la arboricultura.

Los solicitantes deben estar cursando el último año de secundaria para luego ingresar a un instituto universitario o comunitario, o deben ser estudiantes universitarios que regresan a estudiar para obtener su licenciatura o un título de técnico universitario o carrera corta en una universidad o instituto universitario acreditado de los Estados Unidos. Todos los solicitantes deben tener planes para trabajar en la industria de la arboricultura comercial.

Para mayor información visite [www.treefund.org/scholarships](http://www.treefund.org/scholarships).



¡Busque el juego de boletines de Wright Service Corp. en primavera!

¡El sitio web de Wright Tree Service tiene un nuevo diseño! Visítalo en [wrighttree.com](http://wrighttree.com).



## RECORTES FAMILIARES

### De pesca

En un viaje de pesca marítima en junio, **el General Foreman Aaron Still** pescó un salmón de 25 libras. Esto ocurrió cerca de Trinidad, California. ▶



### Una carrera exitosa

#### El Groundman Jim Lynch de la Mountain States Division

participó en la 5K May Day Race en Fort Lupton, Colorado, y llegó en primer lugar en su categoría de edad. Jim obtuvo el lugar 22 en el ranking general y corrió a un ritmo de ocho minutos, 20 segundos por milla. Jim maneja un camión cisterna para Wright Tree Service y realiza aplicaciones de herbicida en las subestaciones de Xcel Energy. ¡Excelente trabajo, Jim! ▶



### ¡Felicitaciones!

#### Kelsey Pettijohn, hija de, Contract Administrator Kelly Pettijohn,

se graduó en el Bondurant-Farrar High School en mayo. Kelsey fue miembro del equipo de porristas de los juegos del equipo principal de fútbol de su escuela secundaria y perteneció al equipo de honor de porristas que hacían su rutina en los medios tiempos de los juegos de campeonato de los equipos de fútbol clasificación 1A y 2A en la University of Northern Iowa (UNI) en otoño pasado. También fue miembro de la guardia de abanderados de la banda de desfile. Kelsey ahora asiste a la UNI y toca el piccolo en la banda de desfile Panther. ▶



### ¡Es un niño!

#### El 2 de marzo el General Foreman Eric Davidson de la Division 25

dio la bienvenida a su nieto Blaine. Blaine pesó 7 libras y midió 20 pulgadas y es hijo del Trimmer Taylor Davidson de la Division 25. ▼



### Reconocimientos académicos

Samantha Ward, nieta de **Lois Ward, jubilada de la oficina corporativa**, recibió un reconocimiento por mantener un GPA de 4.0 en sexto grado. Samantha también recibió un certificado de excelencia en matemática y un reconocimiento como estudiante ESTRELLA. Actualmente asiste al Kleb Middle School en Spring, Texas. ▼



### ¡Queremos saber de usted!

Si tiene noticias para compartir, envíe su nombre, cargo, división, historia y foto digital por correo electrónico a: [news@wrighttree.com](mailto:news@wrighttree.com) o por correo a: WTS Newsletter, PO Box 1718, Des Moines IA, 50306. Recogemos noticias durante todo el año; ¡no hay necesidad de que espere hasta que reciba la "Solicitud de Noticias"! Envíelas por correo electrónico o escríbanos hoy mismo.

Nuestro árbol de familia se publica cada primavera y otoño.